



Useful Innovation



KONKRET UND ROBUST

Hohe Produktivität · Geringe Betriebskosten · Einfache Handhabung

TECH **Isy 38-11 GD und 38-13 GD**

Maximale Produktivität

Die Aufgabe einer gewerblichen Spülmaschine ist es, eine maximale Anzahl von Geschirr in der geringstmöglichen Zeit zu spülen. Üblicherweise wird bei Geschirrspülern mit der "theoretischen Kapazität" geworben, welche durch die kürzeste Programmlaufzeit berechnet wird. Dieser Wert ist ca. 30–50 % niedriger als die wirkliche (operative) Kapazität, abhängig vom Wasserverbrauch der Maschine und der Leistung des Boilers oder des Durchlauferhitzers. Die neuen **IsyTech** Modelle 38-11 und 38-13 sind mit einer Serie innovativer und patentierter Technologien ausgestattet. Wir beziehen uns hierbei auf die tatsächliche Maschinen-Kapazität, bei 15 °C Wasser-Zulauftemperatur. Bei der **IsyTech** liegt die Maximalleistung bei 60 Körben pro Stunde (theoretisch), dies entspricht einer operativen Leistung von 45 Körben pro Stunde.

Geringe Betriebskosten

Die innovative Technologie von COLGED ermöglicht, den Wasserverbrauch auf bis zu 1,9 Liter pro Waschgang (2,1 l/Waschgang bei Modell 38-13) zu verringern. Kurze Programmlaufzeiten und der geringe Wasserverbrauch reduzieren die Ausgaben für Energie und Chemie. Der Verbrauch an Energie, Chemie und Wasser ist ca. 15 % geringer als bei den meisten vergleichbaren Spülmaschinen der Mitbewerber.

Einfache Bedienung

Eine innovative, großflächige und mehrfarbige LED-Anzeige ist das wichtigste Element der neuen **IsyTech**-Bedienerkonsole. Diese erleichtert das Lesen der Displayinformationen auch aus großer Distanz zur Spülmaschine. Die Bedienung erfolgt mittels einer neuartigen Konfiguration einer in der Praxis jahrelang bewährten Soft-Touch-Tastaturbedienung. Ganz nach dem Prinzip „eine Taste – eine Funktion“, steuern Sie die Sonderprogramme und Hauptprogramme über individuelle Soft-Touch-Tasten. Jede Systeminformation wird eindeutig angezeigt. Dies verstehen wir unter „Useful Innovations“

Perfekte Hygiene

Die Reinigung der Spülmaschine am Arbeitsende ist eine wenig beliebte Aufgabe. Die **IsyTech** hat hierfür hilfreiche Technologien und Funktionen, die diese Arbeit erleichtern: Die Kombi-Wascharme, die

effektive Filterung mit den großen Tankflächensieben, ein leistungsstarkes Selbstreinigungsprogramm, der leitungsfreie Waschräum, abgerundete Ecken, tiefgezogene Waschtanks, bombierte Korbführungsschienen. Bereits bei der Entwicklung wurde auf die Hygiene und eine schnelle und einfache Reinigung geachtet.

Flexible Technik

IsyTech 38 spült Geschirr bis zu 44 cm Durchmesser, Gläser bis zu einer Höhe von 42,5 cm sowie GN 1/1 Tablett. Die Einschubhöhe der Haube beträgt 45 cm und ist somit die höchste in ihrer Klasse. Sie verfügt über spezielle Programme für Teller, Gläser, Osmosewasser, eingetrockneter Schmutz wird mit dem individuellen Sonderprogramm, bei dem die Spülzeit vom Benutzer eingestellt wird, gespült. Nahezu jedes Küchenutensil kann am effektivsten, effizientesten und ökonomischsten mittels des geeigneten Programms gespült werden.



Funktionen	38-11 GD	38-13 GD
HiTech – Kombi Wasch- und Nachspülarm aus Komposit-Material	•	•
ProRinse – CRP-Nachspültechnologie	-	•
IsyRinse – volumetrische Nachspültechnologie	•	-
Mit eingebauter Nachspülpumpe	-	•
Break-Tank-System mit atmosphärischem Boiler	-	•
ProDose – elektronische Dosiertechnik	•	•
Peristaltische Klarspüldosierung	•	•
Peristaltische Reinigerdosierung	•	•
EvoLution ³ – automatische Teilentleerung des Tankwassers	•	•
Großflächige Tanksiebe aus Komposit-Material	•	•
Ablaufpumpe eingebaut	•	•
ProClean – automatische Selbstreinigung	ProSelf	•
Automatische Entleerung des Tanks	•	•
Waschraum frei von Leitungen, erleichtert die Reinigung	•	•
Doppelwandige und isolierte Haube	•	•
Korbführung aus Edelstahl	•	•
DuoFlow – patentierte Waschpumpe – energiesparend und leise	•	•
Keine Störung des Wasserflusses aus den Wascharmen durch den Nachspülarm	•	•
ProHeat – Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung	•	•
20 % höhere Waschtemperatur	•	•
EnergySaving – Temperaturreduzierung im Stand-By-Betrieb	•	•
QuickReady – Energiemanagement zur Reduzierung der Aufheizzeit	zuschaltbar	•
ThermoStop – garantiert die Einhaltung der Nachspültemperatur	•	•
ProScreen – große LED-Anzeige mit Soft-Touch-Taste	•	•
Statusanzeige der Maschine über LED-Anzeige	•	•
Meldungen über Codes	•	•
Soft-Touch-Taste für Hauptprogramme (5 meistgenutzte Programme)	•	•
Soft-Touch-Taste für Sonderprogramme (4 Sonderprogramme)	•	•
Fortschrittsanzeige als Balken	•	•
Automatische Selbstdiagnose	•	•
Waschdatenerfassung und Zyklenzähler	•	•
Integrierte USB-Schnittstelle	•	•
Geeignet für Umkehr-Osmose WS 140	-	•

Hauptinformationen	
Installationsmaß B x T x H	634 x 744 x 1.530 mm
Außenmaß B x T x H	724 x 818 x 1.530 mm
Haubenöffnung	450 mm
Maximaler Tellerdurchmesser	440 mm
Maximale Höhe Gläser	425 mm
Geeignet für GN 1/1 Behälter	ja
Wasserzulauf-Temperatur	15–60 °C
Erforderlicher Wasserfließdruck	1,0–2,0* bar
Waschpumpe	470 W
Nachspülpumpe	200 W
Ablaufpumpe	50 W
Boilerheizung	7.000 W
Tankheizung	2.100 W
Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung	ja
Gesamtanschlusswert	9.600 W
Werkseinstellung 400/50/3N 16A	ja
Umklemmbar auf 230/50/1N 16A	nein
Umklemmbar auf 230/50/3N 25A	nein
Bruttogewicht/Nettogewicht	100/90 kg
Verpackungsmaße B x T x H	760 x 830 x 1.530 mm
Verpackungsvolumen	0,95 m ³

* IsyTech 38-11

Technische Daten	
Wärmeabgabe latent	1,0 kW
Wärmeabgabe sensibel	0,8 kW
Dampfmenge	1,5 kg/h
Geräuschpegel	62 db
Pumpenleistung	0,47 kW
Leistung gesamt	9,6 kW
Wasseranschluss	2 m
Wasseranschluss	3/4"
Ablaufschlauch	2 m
Ablaufschlauch ø innen/außen	18/24 mm
Reinigerschlauch	1,8 m
Klarspülschlauch	1,8 m
Korbmaß	50 x 50 cm
Boiler-/ Tankvolumen	12,0 L/ 15,0 L

Hauptprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Waschtemperatur	Nachspültemperatur	Wasserverbrauch
ProSpeed	Leichte Verunreinigung	60 Sek.	55 °C	80 °C	1,9–2,1* L
ProFessional	Normale Verunreinigung	90 Sek.	60 °C	82 °C	1,9–2,1* L
ProTemp	Starke Verunreinigung	180 Sek.	65 °C	88 °C	2,5–2,7 L
ProClean	Selbstreinigungsprogramm	300 Sek.	ohne	ohne	15,0 L
nur IsyTech 38-13					
ProSelf	Selbstreinigungsprogramm	120 Sek.	ohne	ohne	3,4 L
nur IsyTech 38-11					
ProDrain	Wasserwechselprogramm	ohne	ohne	ohne	ohne

* IsyTech 38-11

Spezialprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Waschtemperatur	Nachspültemperatur	Wasserverbrauch
ProGlass	Gläser und empfindliches Geschirr	90 Sek.	60 °C	67 °C	2,0–2,2 L
ProWater	Osmose Wasser	120 Sek.	65 °C	70 °C	2,0–2,2 L
ProEco	Geringere Temperatur für Eiweiß- und Stärkereste	150 Sek.	45 °C	80 °C	2,5–2,7 L
ProLong	Dauerspülprogramm	600 Sek. max	60 °C	82 °C	2,5–2,7 L



COLGED - Deutschland - division of Eurotec SRL

Burdastr.6 · D-77746 Schutterwald
Tel: +49-781-990 671 21 · Fax: +49-781-990 671 24
E-Mail: info@colged.de · www.colged.de
Member of the ITW Food Equipment Group Europe

Hinweis:

Die hier angegebenen Werte für Verbrauch und Leistung beziehen sich auf Geräte, die unter Idealbedingungen installiert und betrieben werden, und können je nach Installationsbedingungen variieren. Die technischen Daten im vorliegenden Katalog sind Richtwerte, und können aufgrund der kontinuierlichen technischen Weiterentwicklung unserer Produkte geändert werden. (Technische Daten nicht bindend)